

YOUNG ROYALS

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 3.06

"Episode 6"

Während Hillerskas Schicksal auf dem Spiel steht, wägen Wilhelm und Simon Pflicht und Liebe ab, während sie entdecken, was nötig ist, um ihrem Herzen wirklich zu folgen.

Geschrieben von:

Lisa Ambjörn | Ebba Stymne

Regie:

Linnea Roxeheim

Sendetermin:

18.03.2024



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

YOUNG ROYALS is a Netflix Original Series

Die Darsteller

Frida Argento	...	Sara
Samuel Astor	...	Nils
Anna Azcárate	...	Husmor Anna
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Beri Gerwise	...	Rosh
Malte Gårdinger	...	August
Claes Hartelius	...	Boris
Felicia Maxime	...	Stella
Marall Nasiri	...	Farima
Fabian Penje	...	Henry
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Mikaela Ramel	...	Louise
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Magnus Roosmann	...	Hertig Ludvig
Omar Rudberg	...	Simon
Edvin Ryding	...	Wilhelm
Inti Zamora Sobrado	...	Ayub
Gloria Tapia	...	Fröken Ramirez
Rojan Telo	...	Gurgin
Nikita Ugglä	...	Felice
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent

1

00:00:06,000 --> 00:00:08,625

Eine Netflix-Serie

2

00:00:17,750 --> 00:00:22,916

Er ist also einfach gegangen... und
ist nicht über Nacht geblieben oder so?

3

00:00:23,000 --> 00:00:23,833

Nein.

4

00:00:26,708 --> 00:00:30,333

Aber habt ihr denn wirklich so richtig
Schluss gemacht? Ich hab das Gefühl, dass

5

00:00:30,416 --> 00:00:34,083

ihr zwei nämlich nie so
richtig Schluss macht.

6

00:00:37,333 --> 00:00:39,750

Hat er gesagt, dass er nicht
mehr in dich verliebt ist?

7

00:00:39,833 --> 00:00:41,708

Nein, das hat er nicht, aber...

8

00:00:43,750 --> 00:00:49,625

Ich weiß es nicht, du hättest sein
Gesicht sehen sollen. Er hats wirklich

9

00:00:49,708 --> 00:00:55,291

ernst gemeint. Er hat ja recht.
Ich kann ihn verstehen, weißt du?

10

00:00:55,458 --> 00:00:58,125

Ich kann ihn damit nicht belasten. Ich
muss da allein durch. Das sind meine

11

00:00:58,208 --> 00:00:59,500

Probleme.

12

00:01:15,666 --> 00:01:18,750

-Hier.

-Danke. Danke.

13

00:01:58,708 --> 00:01:59,541

Hey.

14

00:02:00,416 --> 00:02:01,250

Hey.

15

00:02:01,625 --> 00:02:05,291

Wie geht's? Konntest du etwas schlafen?

16

00:02:18,916 --> 00:02:21,166

Ich glaub, ich schwänze heute.

17

00:02:22,250 --> 00:02:25,416

Ich hab echt keine Lust
darauf, ihn zu sehen.

18

00:02:44,208 --> 00:02:45,958

Ist Papa da?

19

00:03:00,166 --> 00:03:03,791

Es tut mir leid, ich liebe euch. Bitte
nimm das Auto. Geh' die Welt entdecken.

20

00:03:03,875 --> 00:03:04,708

Papa.

21

00:03:08,750 --> 00:03:11,166

Du hattest von Anfang an recht. Wir
hätten niemals Kontakt zu ihm haben

22

00:03:11,250 --> 00:03:12,250
sollen.

23

00:03:15,250 --> 00:03:17,708
Man wird nur enttäuscht.

24

00:03:19,166 --> 00:03:25,958
Ich weiß nicht. Ich glaub... ich glaub,
dass du die ganze Zeit recht hattest.

25

00:03:28,083 --> 00:03:32,000
Du gibst anderen 'ne zweite Chance.

26

00:03:33,333 --> 00:03:34,416
Das ist mutig.

27

00:03:35,250 --> 00:03:40,333
Oder einfach dumm. Er
wird sich ja nicht ändern.

28

00:03:40,416 --> 00:03:45,500
Vielleicht... Aber das heißt nicht, dass
er nicht Teil meines Lebens sein soll.

29

00:03:46,250 --> 00:03:50,041
Manche Menschen werden
vielleicht nie ganz gut sein.

30

00:03:50,750 --> 00:03:54,416
Aber das heißt ja nicht, dass
man sie nicht mehr braucht.

31

00:03:59,416 --> 00:04:00,750
Was ist denn hier los?

32

00:04:01,833 --> 00:04:06,375
-Papa hat mir sein Auto geschenkt.
-Was?

33
00:04:06,458 --> 00:04:11,000
Ja. Sicher, dass du nicht in die
Schule willst? Ich kann dich fahren.

34
00:04:11,125 --> 00:04:12,625
Ganz sicher.

35
00:04:19,458 --> 00:04:22,125
Hey, das wird schon wieder.

36
00:04:22,916 --> 00:04:28,208
Und bei dir wird auch alles gut. Mm.

37
00:04:32,833 --> 00:04:36,458
Wo blieb unsere Ewigkeit? Wie vergaßen wir
bloß ihre heilige Heimlichkeit? Unser Tag

38
00:04:36,541 --> 00:04:40,291
wurde kurz. Wir streben im Kampf.

39
00:04:40,375 --> 00:04:44,208
Und in Krampf und Streit zu schaffen ein
Werk für ewig. Dessen Wesen ist Zeit. -Wie

40
00:04:44,291 --> 00:04:48,208
den Lein und die Lilie
kost uns-- -Frau Ramirez?

41
00:04:48,333 --> 00:04:50,833
-Ja?
-Darf ich Sie kurz sprechen?

42
00:04:50,916 --> 00:04:53,625

Ja natürlich. Ähm, Sara,
kannst du weiterlesen?

43

00:04:54,125 --> 00:04:57,666
Wie den Lein und die Lilie kost uns
zeitloser Tau, wenn wir fern aller Ziele,

44

00:04:57,750 --> 00:05:01,583
-wenn die Sonne fällt--
-Warte, sei mal still, die Rektorin redet.

45

00:05:01,666 --> 00:05:03,916
Sara, weißt du, wo Simon ist?

46

00:05:04,666 --> 00:05:06,958
-Er ist zu Hause geblieben. Er schwänzt.
-Gibt es jetzt Stress, oder was?

47

00:05:07,041 --> 00:05:09,666
Scheint was echt Ernstes zu sein.

48

00:05:09,750 --> 00:05:12,708
-Ja.
-Ich muss den Unterricht leider hier

49

00:05:12,791 --> 00:05:15,750
abbrechen. Äh, der ganze Tag fällt erst
einmal aus. Bis auf Weiteres. Die

50

00:05:15,833 --> 00:05:18,791
Schulaufsichtsbehörde hat eine
Entscheidung getroffen.

51

00:05:18,875 --> 00:05:21,083
Sie erlassen ein Betriebsverbot.

52

00:05:23,375 --> 00:05:24,958

-Was?

-Was?

53

00:05:25,083 --> 00:05:26,833

-Krass.

-Hä?

54

00:05:27,458 --> 00:05:29,958

Hört zu, ja, ich weiß, ich
bin genauso geschockt wie ihr.

55

00:05:30,041 --> 00:05:33,708

Ich möchte, dass ihr jetzt bitte alle in
eure Gemeinschaftsräume geht. Dort bekommt

56

00:05:33,791 --> 00:05:37,208

-ihr weitere Informationen.

-Ja, oder? Ist das nicht total krass?

57

00:05:37,291 --> 00:05:40,708

Das Hillerska wurde in den vergangenen
Jahren des Öfteren verwarnt. -Ja, keine

58

00:05:40,791 --> 00:05:44,041

Ahnung. Ich weiß auch nicht. -Mit
Bedauern mussten wir feststellen, dass man

59

00:05:44,125 --> 00:05:47,375

das systematische Mobbing nicht energisch
genug bekämpft hat. Nicht energisch genug

60

00:05:47,458 --> 00:05:50,166

bekämpft? Alles, was Spaß
macht, wurde doch verboten.

61

00:05:50,250 --> 00:05:52,916

-Gut gemacht, Kronprinz!

-Was meinst du?

62

00:05:53,041 --> 00:05:55,375
Du hast diese Rede gehalten... und jetzt
muss die Schule geschlossen werden. Bist

63

00:05:55,458 --> 00:05:57,000
du jetzt zufrieden?

64

00:05:57,083 --> 00:05:58,666
Vincent, es geht nicht nur um mich.
Es ist die Vergangenheit der Schule.

65

00:05:58,750 --> 00:06:01,416
-Die Vergangenheit der Schule? Okay.
-Ja.

66

00:06:01,500 --> 00:06:03,875
Einige Schüler dieser
Schule bezeugen dies.

67

00:06:04,250 --> 00:06:07,333
Wer hier drin hat mit der
Schulaufsichtsbehörde gesprochen? Huh?

68

00:06:07,416 --> 00:06:09,333
Sagt schon! Wer hat mit der
Schulaufsichtsbehörde gesprochen?

69

00:06:09,416 --> 00:06:11,125
-Vincent, komm schon.
-Was guckst du mich so an?

70

00:06:11,208 --> 00:06:13,083
Naja, die haben dich befragt und
willst nicht darüber reden. Ja, ja.

71

00:06:13,166 --> 00:06:14,750

-Aber ich hab nichts gesagt.
-Erzähl es doch einfach. Sag uns, was

72

00:06:14,833 --> 00:06:16,500
-du ihnen in der Befragung gesagt hast.
-Ja, genau.

73

00:06:16,583 --> 00:06:18,250
Hier ist die Rede von mehreren
Beschwerden innerhalb von zehn Jahren. Ich

74

00:06:18,333 --> 00:06:20,833
war das nicht, klar? Da
kann ich doch nichts für.

75

00:06:20,916 --> 00:06:22,916
Und warum bist du dann so
komisch und willst uns nichts erzählen?

76

00:06:23,000 --> 00:06:24,958
Du bist die ganze Zeit total abweisend.
Erzähl's doch! Du musst doch irgendwa--

77

00:06:25,041 --> 00:06:27,000
Abweisend? Ihr seid doch die, die
mich angreifen. Ich hab nichts gesagt.

78

00:06:27,083 --> 00:06:29,125
Mann, jetzt fahr doch mal runter. Willst
du mir jetzt etwa den Mund verbieten, oder

79

00:06:29,208 --> 00:06:31,125
-was?
-Was kommst du denn so plötzlich von der

80

00:06:31,208 --> 00:06:33,250
Seite an, hm? Was mischt du dich denn da
ein?

81

00:06:33,333 --> 00:06:35,458
Ist doch bescheuert, er
gibt mir die Schuld dafür.

82

00:06:35,541 --> 00:06:37,625
Wieso schreist du mich so an? Das
hat er doch gesagt. Schrei ihn doch an!

83

00:06:37,708 --> 00:06:39,208
Er hat doch mich angegriffen.

84

00:06:39,291 --> 00:06:41,916
-Verflucht, Ruhe jetzt! Schluss jetzt!
-Aber...

85

00:06:42,541 --> 00:06:46,666
Hört auf, euch gegenseitig zu
beschuldigen. Es ist vorbei! Es ist

86

00:06:46,750 --> 00:06:50,833
vorbei! Akzeptiert es doch
einfach. Ich meine ja, es ist

87

00:06:50,916 --> 00:06:57,541
traurig, aber was sollen
wir dagegen tun? Es ist...

88

00:06:59,333 --> 00:07:03,541
... Äh, ja, tut mir leid,
Leute. Ich hab etwas überreagiert.

89

00:07:03,625 --> 00:07:07,500
Ja, uns allen tut's leid. Wir, äh...

90

00:07:10,333 --> 00:07:13,291
Wir haben eine Ausnahmegenehmigung

erhalten, dass die Schule bis Ende des

91

00:07:13,375 --> 00:07:16,333
Schuljahres geöffnet bleiben darf. Aber
Stand jetzt, dürfen wir die Schule im

92

00:07:16,416 --> 00:07:19,000
Herbst nicht wieder öffnen.

93

00:07:19,083 --> 00:07:21,708
-Wie bitte?
-Aber wieso das denn nicht?

94

00:07:21,791 --> 00:07:24,583
Das bedeutet, dass ihr eure Zimmer
saubermachen und leerräumen müsst. Nehmt

95

00:07:24,666 --> 00:07:27,458
also all eure privaten
Dinge mit nach Hause.

96

00:07:27,541 --> 00:07:32,208
Und ihr solltet euch von
euren Mitschülern verabschieden.

97

00:07:33,208 --> 00:07:35,833
Es tut mir sehr leid.

98

00:07:40,791 --> 00:07:43,458
Diese ganze Scheiße hier ist
wie 'n verdammter Albtraum.

99

00:07:43,541 --> 00:07:45,125
Hey August.

100

00:08:10,458 --> 00:08:16,333
-Oh, oh!

-Ich fass' es nicht. Wir werden

101

00:08:16,416 --> 00:08:21,041
in Kürze mehr darüber berichten.

102

00:08:21,125 --> 00:08:25,791
-Was machen wir jetzt?
-Vielleicht hat Mama recht und wir sollten

103

00:08:25,875 --> 00:08:29,541
umziehen. Du wolltest doch eh schon immer
in 'ner größeren Stadt wohnen und

104

00:08:29,625 --> 00:08:33,166
Familie haben wir auch in Göteborg.

105

00:08:33,250 --> 00:08:37,041
Echt jetzt? Göteborg? Das ist die
schrecklichste Stadt der Welt. Ihr könnt

106

00:08:37,125 --> 00:08:40,916
hier doch nicht wegziehen.

107

00:08:41,125 --> 00:08:43,541
Ich weiß nicht. Vielleicht ist
diese Idee ja gar nicht mal so doof.

108

00:08:43,625 --> 00:08:46,041
Wie bitte? Ihr könnt doch
auch auf die Marieberg gehen.

109

00:08:46,125 --> 00:08:47,000
Genau.

110

00:08:49,875 --> 00:08:54,083
Also, wenn du das unbedingt willst, ist
das für mich okay. Ich komm' schon klar.

111

00:08:54,166 --> 00:08:58,500

Ich weiß... Aber es wär schön gewesen,
noch einmal von vorn anzufangen. Auch für

112

00:08:58,583 --> 00:08:59,416

mich.

113

00:09:03,833 --> 00:09:07,125

Gehts dir etwa darum, vor Wille
wegzulaufen? Der wird doch nicht nach

114

00:09:07,208 --> 00:09:11,333

-Bjärstad ziehen.

-Nein, genau, das ist deine Stadt.

115

00:09:11,416 --> 00:09:16,000

Nein, aber hier erinnert
mich trotzdem alles an ihn.

116

00:09:16,083 --> 00:09:18,291

Simon, das wird schon.

117

00:09:18,416 --> 00:09:22,208

Du musst gerade ganz schön viel
durchmachen. Die Schule, Wille...

118

00:09:26,833 --> 00:09:30,000

Wilhelm, du brauchst dir deshalb keine
Sorgen machen. Wir haben bereits eine

119

00:09:30,083 --> 00:09:33,166

Alternative für das Winterhalbjahr.

120

00:09:34,583 --> 00:09:37,583

Deine norwegischen Verwandten waren mit
der Ecole Chantecler sehr zufrieden. Wir

121

00:09:37,666 --> 00:09:40,375
gehen damit an die
Öffentlichkeit, wenn alles geklärt ist.

122

00:09:40,458 --> 00:09:43,500
Ähm... Und was sagen meine
Mutter und mein Vater dazu?

123

00:09:43,583 --> 00:09:46,750
Die Gesundheit der Königin hat sich in den
letzten Tagen verschlechtert, deshalb lag

124

00:09:46,833 --> 00:09:50,000
ihre Konzentration darauf.

125

00:09:51,541 --> 00:09:53,916
Aber ich werde versuchen dafür zu sorgen,
dass sie bei der Schulabschlussfeier dabei

126

00:09:54,000 --> 00:09:56,375
sein können, um von dort aus direkt nach
Solliden zu fahren, wo die Königin sich

127

00:09:56,458 --> 00:09:58,833
auf ihre Gesundheit konzentrieren
kann. Alles Weitere beschreiben wir in den

128

00:09:58,916 --> 00:10:03,583
kommenden Tagen. Es ist sehr wichtig,
dass sich deine Mutter nicht mehr aufregt.

129

00:10:14,166 --> 00:10:16,125
KRISIS - KARIN BOYE

130

00:10:20,833 --> 00:10:22,333
-Aufs Hillis!

-Aufs Hillis!

131

00:10:22,500 --> 00:10:24,083
Aufs Hillis!

132

00:10:30,833 --> 00:10:34,458
Sollten wir nicht was unternehmen, statt
nur bedröppelt hier rumzusitzen? Lasst uns

133

00:10:34,541 --> 00:10:37,333
'ne Party schmeißen. Alles klar,
'ne richtig fette Party, okay?

134

00:10:37,416 --> 00:10:40,333
Ja. Ja, absolut. Wir haben
auch noch Getränke vom Dinner.

135

00:10:40,416 --> 00:10:42,166
Aber das macht die Laune doch nicht
besser. Ist ja dann wie auf 'ner

136

00:10:42,250 --> 00:10:43,833
Beerdigung.

137

00:10:44,083 --> 00:10:45,541
Schlimmer kann's doch
eh nicht werden, oder?

138

00:10:45,625 --> 00:10:46,458
Nein.

139

00:10:46,750 --> 00:10:48,833
Wenn wir schon der letzte
Abschlussjahrgang des Hillerska sind,

140

00:10:48,916 --> 00:10:50,833
verabschieden wir uns mit richtigen

Eiern in der Hose und zeigen denen, was

141

00:10:50,916 --> 00:10:52,875
wir davon halten.

142

00:10:52,958 --> 00:10:54,500
-Mega Idee.
-Scheiße, 'ne allerletzte

143

00:10:54,583 --> 00:10:56,416
-Party im Palast. -Genau.
-Wir stellen alles auf den Kopf.

144

00:10:56,500 --> 00:10:58,291
-Ja, Mann.
-Ja, Mann.

145

00:10:58,375 --> 00:11:01,166
Ich muss aufpassen, was ich mache.
Ich darf jetzt kein Chaos verursachen

146

00:11:01,250 --> 00:11:03,791
-oder irgendso 'n Scheiß, versteht ihr?
-Wieso? Ist doch jetzt eh

147

00:11:03,875 --> 00:11:06,750
alles egal und total Scheiße.

148

00:11:06,916 --> 00:11:09,416
-Hm.
-Oder nicht?

149

00:11:09,958 --> 00:11:11,541
Na ja, ich...

150

00:11:15,166 --> 00:11:19,083
Ich bin Willes Back-up. Und zwar nicht

nur, was die Thronfolge betrifft... Ich werd

151

00:11:19,166 --> 00:11:23,083
auch Aufgaben im Königshaus übernehmen.
Ich...ich bekomm sogar einen offiziellen

152

00:11:23,166 --> 00:11:24,041
Titel.

153

00:11:26,375 --> 00:11:29,458
-Scheiße, wie krass!
-Ja.

154

00:11:30,625 --> 00:11:35,125
-Fuck, echt abgefahren.
-Das klingt nicht gerade nach Spaß.

155

00:11:35,500 --> 00:11:40,291
-Aber das ist 'ne Ehre.
-Du, ja klar, aber bisher hattest du

156

00:11:40,375 --> 00:11:44,708
doch immer die perfekte Position. Du warst
dabei, aber hattest keine Verantwortung.

157

00:11:44,791 --> 00:11:47,125
-Konntest den Luxus genießen.
-Genau, du hättest im Hintergrund Party

158

00:11:47,208 --> 00:11:49,791
machen und nur die Vorzüge genießen
können. ...

159

00:11:49,875 --> 00:11:52,458
Aber jetzt stehst du
unter ihrer Beobachtung.

160

00:11:52,541 --> 00:11:55,416
Mann, das ist deprimierend. Du willst
den Royals nahestehen, aber willst selbst

161

00:11:55,500 --> 00:11:57,250
keiner sein?

162

00:11:58,416 --> 00:12:02,083
Aber das, das ist
vielleicht gut für uns. Echt. Ja.

163

00:12:02,166 --> 00:12:05,625
-Ja, das ist die perfekte Chance für uns.
-Ist doch top. Dann können wir uns darauf

164

00:12:05,708 --> 00:12:09,291
-konzentrieren, Partys zu organisieren. Wir
-können feiern und uns besaufen, was das

165

00:12:09,375 --> 00:12:12,791
-Zeug hält, besser könnt's nicht sein.
-Ja.

166

00:12:43,833 --> 00:12:45,416
-Hey.
-Hey.

167

00:12:55,458 --> 00:13:00,000
-Wie geht's dir?
-Ähm, ich...ich...

168

00:13:03,708 --> 00:13:10,458
fühle mich... leer. Und ich
hab Angst. Wie geht's dir?

169

00:13:13,791 --> 00:13:20,666
Äh, ich weiß nicht. Ich-äh... find das nur...
alles irgendwie komisch, dass die Schule

170

00:13:20,958 --> 00:13:23,291
schließt und so.

171

00:13:27,958 --> 00:13:33,625
Klar, es war nicht alles immer gut,
aber... aber sie hat mir trotzdem sehr viel...

172

00:13:33,708 --> 00:13:35,000
bedeutet.

173

00:13:45,583 --> 00:13:52,291
Simon, ich wollte nur sa-... sagen,
dass... ..i-i- ich will nur sagen, dass--

174

00:13:54,375 --> 00:13:57,166
Hey, was zieht 'n ihr heute Abend an? Ich
hab meinen kompletten Kleiderschrank auf

175

00:13:57,250 --> 00:14:00,041
den Kopf gestellt, aber das einzige
Weiße, das ich gefunden hab, ist das hier

176

00:14:00,125 --> 00:14:02,875
und das ist eigentlich grau.

177

00:14:02,958 --> 00:14:07,250
Ich-äh, weiß noch nicht genau, äh, wie ich
mich, ähm, rausschleichen soll, deswegen

178

00:14:07,333 --> 00:14:11,750
weiß ich noch nicht,
ob ich überhaupt komme.

179

00:14:11,833 --> 00:14:13,083
-Okay.
-Ich weiß auch noch

180

00:14:13,166 --> 00:14:14,833
nicht, ob ich kommen kann.

181

00:14:14,916 --> 00:14:19,166
Aber ihr beide müsst kommen. Das wird echt
mega. Wir haben Wein organisiert und echt

182

00:14:19,250 --> 00:14:22,666
viel Schnaps für Shots.
Wir haben alles Mögliche da.

183

00:14:22,958 --> 00:14:26,583
-Ja, mal sehen. Ich-ich muss jetzt los.
-Aber das ist doch der Sinn daran. Dass

184

00:14:26,666 --> 00:14:30,083
alle von uns da sind. Überlegt doch mal,
das ist vielleicht der letzte

185

00:14:30,166 --> 00:14:33,625
Abend, den wir gemeinsam haben werden.

186

00:14:59,416 --> 00:15:01,250
Meine Herren, auf Hillerska!

187

00:15:06,833 --> 00:15:11,208
Hey Wille! Warum bist
du noch nicht fertig?

188

00:15:12,750 --> 00:15:15,625
Komm schon, das ist
doch unsere letzte Party.

189

00:15:15,708 --> 00:15:18,166
Du, ich hab' echt keine Lust.

190

00:15:18,250 --> 00:15:20,750
Nein, ich eigentlich auch nicht,
aber hast du 'ne bessere Idee?

191

00:15:20,833 --> 00:15:26,166
Wir könnten uns selbst
bemitleiden und hierbleiben.

192

00:15:27,250 --> 00:15:34,125
-Hey, so tragisch ist es doch gar nicht.
-Nein.

193

00:15:35,000 --> 00:15:38,833
Nein, so tragisch ist es nicht. Außer,
dass ich... die Liebe meines Lebens verloren

194

00:15:38,916 --> 00:15:39,750
hab,

195

00:15:42,833 --> 00:15:47,375
die Schule meinetwegen schließen muss und
ich Dinge zu meiner Mutter gesagt hab, die

196

00:15:47,458 --> 00:15:52,083
ich nicht hätte sagen dürfen und ich
vermutlich König werde, wenn ich 18 bin.

197

00:15:52,166 --> 00:15:55,500
Aber stimmt, so tragisch ist es nicht.

198

00:15:55,583 --> 00:15:59,000
Deswegen solltest du erst recht
versuchen, loszulassen. Und zwar heute

199

00:15:59,083 --> 00:16:02,583
Nacht. Hab Spaß! Komm schon.

200

00:16:02,666 --> 00:16:06,958

Ich hätte da auch was zur Motivation
dabei. Äh, Le Blanc? Das ist unser letzter

201

00:16:07,041 --> 00:16:07,916

Abend.

202

00:16:11,458 --> 00:16:16,083

-Mann, das wird total witzig.
-Weil du's bist.

203

00:16:20,291 --> 00:16:21,375

Also los, steh auf!

204

00:16:22,125 --> 00:16:22,708

Mm.

205

00:16:25,666 --> 00:16:28,666

Party-Prinz! Okay, jetzt komm, du
musst dich noch umziehen, denn das da...

206

00:16:28,750 --> 00:16:31,750

-Warum denn?

-Wille, das ist 'ne "White

207

00:16:31,833 --> 00:16:34,291

Party". Ende der Diskussion. Aber, hm...

208

00:16:34,458 --> 00:16:37,041

Sollen wir aus dem Fenster springen oder
hast du 'ne andere Idee? Ich könnte die

209

00:16:37,125 --> 00:16:39,833

Leibwächter mit meinem
Kung-Fu ausschalten.

210

00:16:39,916 --> 00:16:42,250
Weißt du was? Malin,
kommen Sie mal bitte.

211

00:16:46,375 --> 00:16:49,458
Nur zur Info, ich werd heute
Abend auf diese Party gehen.

212

00:16:49,583 --> 00:16:53,500
Ich weiß, dass Erik damals ganz andere
Sachen gemacht hat. Wenn Sie wollen,

213

00:16:53,583 --> 00:16:57,375
können Sie beide gerne mitkommen.

214

00:16:57,500 --> 00:16:59,583
Sie halten den nötigen Abstand und sorgen
dafür, dass ich keinen Ärger bekomme. Und

215

00:16:59,666 --> 00:17:01,791
ich muss mich nicht
rausschleichen, ist 'ne Win-Win-Situation,

216

00:17:01,875 --> 00:17:02,708
okay?

217

00:17:07,250 --> 00:17:10,458
-Da lang!
-Komm schon.

218

00:17:15,458 --> 00:17:20,583
-Vorsicht.
-Ja, ich komme ja schon!

219

00:17:36,083 --> 00:17:39,833
Du willst mir also sagen, das ist die
letzte Hillerska-Party und du gehst nicht

220

00:17:39,916 --> 00:17:43,625

-hin?

-Wille wird ja auch da sein.

221

00:17:43,708 --> 00:17:47,583

Und ich weiß nicht, ob... ich das ertragen
kann. Als wir uns in der Schule gesehen

222

00:17:47,666 --> 00:17:50,041

haben, war das echt nicht leicht.

223

00:17:50,125 --> 00:17:52,416

Das hast du schon erzählt.

224

00:17:53,375 --> 00:17:57,791

Und ja. Wenn du das Gefühl hast, alles
gesagt zu haben... und wenn es wirklich für

225

00:17:57,875 --> 00:18:02,250

dich abgeschlossen ist,
brauchst du ja auch nicht hinzugehen.

226

00:18:02,375 --> 00:18:07,041

-Ja, aber woher weiß man das?

-Was denn?

227

00:18:07,125 --> 00:18:11,833

Dass man etwas
abgeschlossen hat, woher weiß man das?

228

00:18:13,375 --> 00:18:18,166

Na ja, ich glaub, das weiß man einfach...
und man weiß auch, wenn man's nicht hat.

229

00:18:18,750 --> 00:18:24,166

Außerdem ist es der letzte Abend.
Was, wenn du Wille nie wieder siehst?

230

00:18:46,541 --> 00:18:47,166
Bereit?

231

00:18:48,125 --> 00:18:50,500
-Dann los.
-Okay.

232

00:19:05,791 --> 00:19:06,958
Okay, lasst uns tanzen.

233

00:19:48,833 --> 00:19:49,708
Prost!

234

00:20:11,083 --> 00:20:16,500
Ähm, ich wollt mich... noch ein
letztes... Mal von allem hier...

235

00:20:16,583 --> 00:20:18,625
verabschieden.

236

00:20:27,875 --> 00:20:34,458
Es tut mir leid, dass du
das durchmachen musstest.

237

00:20:34,625 --> 00:20:40,166
Das auf deiner Einstandsfeier. Und es
tut mir echt leid, dass Erik das getan

238

00:20:40,250 --> 00:20:45,500
-hat.
-Es-es war nicht nur er. Es waren...

239

00:20:45,583 --> 00:20:51,750
-viele dabei.
-Es ist trotzdem nicht okay.

240

00:20:54,416 --> 00:20:55,250

Hey.

241

00:21:03,583 --> 00:21:09,166

Du weißt, dass Erik... dich geliebt hat...

242

00:21:09,833 --> 00:21:14,958

Über alles auf der Welt. Das Video...

243

00:21:15,416 --> 00:21:20,041

von euch zwei'n hätte gar nichts
bedeutet. Erik hätte dich trotzdem

244

00:21:20,125 --> 00:21:21,291

geliebt.

245

00:21:24,875 --> 00:21:31,166

Und mir tut das alles...
sehr leid. Wirklich.

246

00:21:39,875 --> 00:21:42,916

Entschuldige, Wilhelm.

247

00:21:44,333 --> 00:21:45,208

Danke.

248

00:22:06,833 --> 00:22:11,666

-Oh nein! Ich hab' Pisse auf meinem Schuh.
-Oh Scheiße!

249

00:22:11,750 --> 00:22:16,625

-Los, gib die Flasche jetzt her.
-Hey.

250

00:22:20,041 --> 00:22:21,750

August ist da hinten,

falls du ihn suchst.

251

00:22:21,833 --> 00:22:23,291
Nein, ich suche dich.

252

00:22:28,166 --> 00:22:30,500
Du brauchst nicht zu
lügen, warum du hier bist.

253

00:22:30,583 --> 00:22:33,500
Aber ich lüge nicht.

254

00:22:33,791 --> 00:22:36,916
Du hast also keine Gefühle für ihn?
Fredrika hat dich beim Dinner draußen mit

255

00:22:37,000 --> 00:22:41,500
-ihm gesehen.
-Doch. Ich hab Gefühle für August.

256

00:22:41,625 --> 00:22:48,000
Aber ich hab'... ich hab' stärkere
und wichtigere Gefühle für dich.

257

00:22:50,250 --> 00:22:54,000
Und für Simon und für mich.

258

00:23:03,750 --> 00:23:07,791
Als ich mich hier übergeben musste,
hast du mir geholfen. Weißt du noch?

259

00:23:07,875 --> 00:23:12,125
M-hm. Das war der
beste Tag meines Lebens.

260

00:23:16,250 --> 00:23:23,291
Du... da hast du gesagt, dass du meine

Haare schön findest, wenn ich Locken hab.

261

00:23:26,708 --> 00:23:30,708

Das hört sich jetzt vielleicht blöd
an, aber... das hat mir wirklich sehr viel

262

00:23:30,791 --> 00:23:32,083

bedeutet.

263

00:23:35,833 --> 00:23:42,083

Die anderen Mädchen haben es nicht
verstanden, dass... ich immer früher

264

00:23:42,166 --> 00:23:48,416

aufgestanden bin, um
meine Haare glatt zu kriegen.

265

00:23:52,375 --> 00:23:55,583

Ich glaub, es ist meine Schuld, dass
die Schule geschlossen wird. Ich hab der

266

00:23:55,666 --> 00:23:58,875

Schulaufsichtsbehörde
die Wahrheit gesagt.

267

00:23:58,958 --> 00:23:59,791

Okay.

268

00:24:02,291 --> 00:24:07,041

Ich hab ihnen erzählt, wie das hier mit
der Hirarchie ist. Ich hab ihnen erzählt,

269

00:24:07,125 --> 00:24:11,833

wie die Einstandsfeierern laufen. Ich
hab ihnen alle Einzelheiten erzählt.

270

00:24:11,916 --> 00:24:13,500

-Gut.

-Gut?

271

00:24:15,000 --> 00:24:17,458
Ja, wieso solltest du denn lügen?

272

00:24:19,541 --> 00:24:26,458
-Ich hab dich vermisst.
-Ich dich auch, wirklich.

273

00:24:28,750 --> 00:24:30,708
Hallo, Felice? Was
machst du denn? Jetzt komm.

274

00:24:30,791 --> 00:24:32,666
Ja, ich komme.

275

00:24:33,375 --> 00:24:35,500
-Lass uns tanzen.
-Bis dann.

276

00:24:36,416 --> 00:24:37,916
Los, jetzt komm schon.

277

00:24:58,250 --> 00:24:59,708
-Hi!
-Hey.

278

00:24:59,958 --> 00:25:01,500
Hey. Schön, dich wiederzusehen.

279

00:25:01,625 --> 00:25:05,541
Ebenfalls, ebenfalls. Wer,
wer hat euch reingelassen?

280

00:25:06,208 --> 00:25:08,375
Jetzt mal ehrlich, was machen die

denn hier? Die gehen doch gar nicht aufs

281

00:25:08,458 --> 00:25:10,416

-Hillerska.

-Sag mal, steh' ich jetzt

282

00:25:10,500 --> 00:25:12,458

auf'm Schlauch, oder was?

283

00:25:12,541 --> 00:25:14,500

-Huh?

-Warum lässt die mich denn so abblitzen?

284

00:25:14,583 --> 00:25:17,333

Nein, nein, nein, nein,

nein. Ganz ruhig, okay?

285

00:25:19,666 --> 00:25:22,375

RIP HILLERSKA FICK
DIE SCHULAUFSICHTSBEHÖRDE

286

00:25:35,541 --> 00:25:38,875

Wisst ihr was? Ich muss euch das
jetzt einfach sagen. Ich liebe euch, echt.

287

00:25:38,958 --> 00:25:42,250

-Tust du gar nicht.

-Jungs, hört zu. Jungs, Jungs.

288

00:25:42,375 --> 00:25:44,541

-Ja.

-Ich etwas sagen.

289

00:25:44,625 --> 00:25:46,458

-Ja? Nein.

-Aber ihr dürft mich

290

00:25:46,541 --> 00:25:48,375
-nicht auslachen, okay?
-Versprecht es!

291
00:25:48,458 --> 00:25:50,166
-Sag schon, sag.
-Na komm sag, sag.

292
00:25:50,875 --> 00:25:55,250
Ich, ähm... Ich steh' auf Jungs.

293
00:26:02,541 --> 00:26:05,750
Aber, äh, Nisse, ähm, wieso
sollten wir dich auslachen?

294
00:26:06,958 --> 00:26:12,958
-Alter, wieso hast du denn nichts gesagt?
-Weil ich einfach noch niemanden

295
00:26:13,041 --> 00:26:16,708
kennengelernt hab, den ich so
richtig mag. So richtig mag, weißt du?

296
00:26:16,791 --> 00:26:20,500
Ach Mann, es kann doch nicht so schwer
sein, 'n geeigneten Typen für dich zu

297
00:26:20,583 --> 00:26:24,291
finden. Mach dir keine Sorgen, das
kriegten wir schon hin und helfen dir.

298
00:26:24,375 --> 00:26:26,541
-Meinst du das Ernst? Find' ich gut.
-Ja, na sicher mein' ich das ernst. Du

299
00:26:26,625 --> 00:26:29,708
bist unser Freund, wir lassen dich doch
nicht hängen.

300

00:26:33,833 --> 00:26:36,333

Sara? -Hey.

-Hey.

301

00:26:45,291 --> 00:26:49,125

Sorry, ich wol-- Fuck, ich, ähm, bin
besoffen. Ich-ich konnt einfach nicht

302

00:26:49,208 --> 00:26:50,208

anders.

303

00:26:52,375 --> 00:26:55,458

-Das- das ist es nicht.

-Die Schule ist fast vorbei.

304

00:26:55,541 --> 00:26:58,166

Es-es interessiert doch keinen.

305

00:26:58,291 --> 00:27:02,166

Wir brauchen uns nicht mehr zu
verstecken. Oh. Ich hab mir schon alles

306

00:27:02,250 --> 00:27:06,125

überlegt. Wenn ich meine Ausbildung

307

00:27:06,208 --> 00:27:08,458

beim Militär starte, komme ich am
Wochenende nach Hause und wir können

308

00:27:08,541 --> 00:27:09,833

abhängen.

309

00:27:11,375 --> 00:27:14,125

August, es ist vorbei.

310

00:27:19,291 --> 00:27:21,458
Kay... Hm... Wieso?

311

00:27:23,625 --> 00:27:27,833
-Weil es nicht das ist, was ich will.
-Sara. Du nimmst mich nicht wahr.

312

00:27:27,916 --> 00:27:31,875
Das, was wir haben, ist was anderes.

313

00:27:31,958 --> 00:27:36,375
Das ist echt, was wir haben. Oder?
Äh, das kannst du doch nicht bestreiten.

314

00:27:36,458 --> 00:27:40,916
Ich nehm dich wahr, August, aber- Aber
ich glaub, dass du mich nicht wahrnimmst.

315

00:27:41,000 --> 00:27:44,041
Du bist in die Person verliebt, die du
durch mich wirst und das ist nicht

316

00:27:44,125 --> 00:27:45,416
dasselbe.

317

00:27:48,875 --> 00:27:52,041
Aber du hast mich doch beim Abendessen
geküsst. Jetzt ist alles vorbei? -Sara,

318

00:27:52,125 --> 00:27:55,333
ich werde alles tun. Lass uns
wegfahren, wir-wi-wir-wir-wir können

319

00:27:55,416 --> 00:27:59,000
weglaufen, irgendwohin.
Wo du willst. Was- -Nein.

320

00:27:59,166 --> 00:28:02,875
Sara, wir... Das war's jetzt also? Du-du-du
entscheidest, dass es einfach so vorbei

321
00:28:02,958 --> 00:28:03,791
ist?

322
00:28:07,625 --> 00:28:14,250
So von jetzt auf gleich
un-un-und und da-dann war's das? Aus?

323
00:28:14,333 --> 00:28:17,416
Für immer? Nein, ich...

324
00:28:20,500 --> 00:28:27,291
Ich kann nicht, ähm, ich weiß
nicht, ob ich... das ertragen kann.

325
00:28:53,291 --> 00:28:55,208
Es wird vorbeigehen.

326
00:29:14,250 --> 00:29:15,083
Hey.

327
00:29:34,583 --> 00:29:35,125
Hi.

328
00:29:45,375 --> 00:29:46,208
Hi.

329
00:29:50,458 --> 00:29:57,125
Können wir nicht einfach vergessen,
was passiert ist? Nur für einen Abend?

330
00:29:58,166 --> 00:30:03,041
-Was- was soll das heißen?
-Keine königliche Familie, kein

331

00:30:03,125 --> 00:30:07,375
Prinz, kein Sozi, kein Drama!

332

00:30:10,666 --> 00:30:16,958
Kein Damals und kein
Danach. Nur das Jetzt.

333

00:30:18,583 --> 00:30:20,416
Ein letzter gemeinsamer Abend.

334

00:30:21,791 --> 00:30:25,583
Das sind wir uns schuldig.

335

00:30:29,750 --> 00:30:33,416
Ja. Ja, gut. Das ist okay.

336

00:31:06,958 --> 00:31:13,208
Malin wird mir die Hölle heiß
machen, wenn ich zurückkomme.

337

00:31:15,375 --> 00:31:17,666
Das sind wir uns schuldig.

338

00:31:27,875 --> 00:31:32,000
Es braucht einen Narren,
um vernünftig zu bleiben.

339

00:31:32,750 --> 00:31:37,625
Es braucht einen Narren,
um vernünftig zu bleiben.

340

00:31:40,416 --> 00:31:45,666
-An den Tag erinner ich mich noch.
-Mm.

341

00:31:45,750 --> 00:31:47,625
Ich mich auch.

342

00:31:52,833 --> 00:31:57,916
-Wie kleinlaut du vor der Klasse warst.
-War ich nicht.

343

00:32:02,375 --> 00:32:06,708
War ich nicht. Ich war nicht kleinlaut.

344

00:32:09,625 --> 00:32:12,041
Und warum hast du dann nichts gesagt?

345

00:32:22,125 --> 00:32:23,833
Weil ich nicht konnte.

346

00:32:27,750 --> 00:32:31,791
Simon, ich versteh' das nicht. Wieso ist
jetzt alles aus zwischen uns? Können wir

347

00:32:31,875 --> 00:32:35,458
denn nicht weiter kämpfen?

348

00:32:36,958 --> 00:32:39,500
Wie kannst du schon über mich hinweg sein?

349

00:32:42,750 --> 00:32:45,666
-Einfach so.
-Wille.

350

00:32:53,541 --> 00:33:00,083
-Ich dachte, wir beide gehören zusammen.
-Das war auch so.

351

00:33:00,166 --> 00:33:02,625
Und als wir zusammen waren, war's gut.

352

00:33:35,375 --> 00:33:37,250
Guten Morgen.

353

00:34:35,083 --> 00:34:40,416
Hier ist dein Geburtstagsgeschenk.
Ich bin gerade fertiggeworden.

354

00:34:49,208 --> 00:34:52,291
Wir gehörten zusammen

355

00:34:53,375 --> 00:34:56,791
Ich will es nicht vergessen

356

00:34:56,875 --> 00:35:00,958
Aber versprich mir, bitte schwöre,

357

00:35:02,958 --> 00:35:06,958
dass die, die das nicht verstehen können,

358

00:35:07,041 --> 00:35:10,333
dich nicht dazu bringen, zu vergessen,

359

00:35:10,416 --> 00:35:14,083
wer du tief im Inneren bist

360

00:35:17,750 --> 00:35:20,833
Weißt du noch, als du sagtest:

361

00:35:20,916 --> 00:35:24,250
"Alle Menschen sind so Fake?"

362

00:35:24,333 --> 00:35:28,541
Nur kaltes Metall, sie tun nur so, als ob

363

00:35:28,625 --> 00:35:30,500

Aber du nicht

364

00:35:33,958 --> 00:35:37,750
Lass deine Trauer leuchten

365

00:35:38,333 --> 00:35:41,416
Du musst sie nicht verstecken

366

00:35:41,500 --> 00:35:45,666
Sie sollen dich sehen wie du bist

367

00:35:48,208 --> 00:35:51,708
Wir waren niemals falsch

368

00:35:51,916 --> 00:35:55,416
Und wir müssen nicht den Wegen

369

00:35:55,500 --> 00:35:59,208
der anderen folgen und wohin sie führen

370

00:35:59,291 --> 00:36:00,125
Nein

371

00:36:03,125 --> 00:36:05,666
Weißt du noch, als du sagtest:

372

00:36:05,750 --> 00:36:08,666
Ich könnte frei sein

373

00:36:09,541 --> 00:36:13,750
Ich hoffe, dass du es eines Tages bist

374

00:36:13,833 --> 00:36:17,625
Und wieder glücklich wirst

375

00:36:19,666 --> 00:36:23,416
Denn wir waren eine Revolution

376

00:36:23,500 --> 00:36:26,666
Auch, wenn nur für einander

377

00:36:26,750 --> 00:36:30,208
Es kann keine Revolution sein

378

00:36:30,291 --> 00:36:33,250
Jemand anderes zu lieben

379

00:36:33,333 --> 00:36:37,250
Aber du warst meine Revolution

380

00:36:37,333 --> 00:36:40,250
Bevor alles zerbrach

381

00:36:40,583 --> 00:36:43,375
zerbrach, zerbrach.

382

00:37:22,500 --> 00:37:24,041
-Whoo-hoo!
-Whoo-hoo!

383

00:37:24,125 --> 00:37:26,000
Beeilt euch, ihr kommt noch zu spät!

384

00:37:26,291 --> 00:37:28,375
-Komm Simon, beeil dich!
-Tschüss, Mama.

385

00:37:28,458 --> 00:37:31,750
Warte, warte, warte. Sich
freizunehmen, wär doch gut gewesen. Hm?

386

00:37:31,833 --> 00:37:35,125
Nein, Mama, ist schon okay.
Wir sind jetzt erwachsen.

387

00:37:35,208 --> 00:37:37,833
Ja, wirklich. Ihr seid erwachsen.

388

00:37:37,916 --> 00:37:38,958
Tschüss, Mama.

389

00:37:40,208 --> 00:37:42,000
Hab' dich lieb.

390

00:37:43,083 --> 00:37:45,625
-Prost!
-Prost, auf uns!

391

00:37:45,708 --> 00:37:48,041
Nils Polstjerna.

392

00:37:49,291 --> 00:37:51,750
-Danke.
-August Horn af Årnäs.

393

00:37:56,083 --> 00:37:58,166
Vincent af Klintskog.

394

00:38:00,166 --> 00:38:03,041
Einen großen Applaus
für unsere Abiturienten.

395

00:38:12,333 --> 00:38:19,041
Heute ist ein sehr ungewöhnlicher Tag.
Wir teilen denselben Kummer und dieselben

396

00:38:19,625 --> 00:38:26,375
Sorgen. Aber lasst den heutigen

Tag, einen Tag der Freude sein.

397

00:38:26,458 --> 00:38:29,541
Wir gegen die Entscheidung der
Schulaufsichtsbehörde Berufung einlegen

398

00:38:29,625 --> 00:38:32,583
und das heißt: Dass der Kampf um die
Zukunft des Hillerska noch lange nicht

399

00:38:32,666 --> 00:38:34,250
vorbei ist.

400

00:38:42,750 --> 00:38:48,000
Und zu Ehren des Abschlussjahrgangs
singen wir jetzt gemeinsam das

401

00:38:48,083 --> 00:38:53,291
Hillis-Lied. Lasst uns hoffen, dass es
nicht das letzte Mal ist. Bitte sehr.

402

00:40:34,833 --> 00:40:37,000
Das wird schon.

403

00:40:40,125 --> 00:40:44,791
Ganz ehrlich, ich hätte
nicht gedacht, dass ihr kommt.

404

00:40:45,666 --> 00:40:46,875
Aber danke.

405

00:40:48,708 --> 00:40:49,875
Wilhelm.

406

00:40:54,291 --> 00:40:56,416
Du-du hattest recht.

407

00:40:57,000 --> 00:41:01,458
Ich war nicht da, als du mich
gebraucht hast. Und ich- ich möchte, dich

408

00:41:01,541 --> 00:41:05,208
um Entschuldigung bitten.

409

00:41:06,041 --> 00:41:11,291
Ich hätte mir schon viel früher Hilfe
suchen sollen, aber jetzt hab ich es getan

410

00:41:11,375 --> 00:41:16,625
und... Und ich muss meiner
Pflicht als Mutter nachgehen und

411

00:41:16,708 --> 00:41:22,000
ich hoffe, dass ich
jetzt für dich da sein kann.

412

00:41:23,875 --> 00:41:26,541
Kannst du mir verzeihen, Wilhelm?

413

00:41:40,916 --> 00:41:44,208
Es wird alles gut, mein Sohn.

414

00:41:44,291 --> 00:41:46,375
-Ah! Hallo August.
-Meine Güte.

415

00:41:46,458 --> 00:41:48,541
Herzlichen Glückwunsch,
August. Glückwunsch zum Abitur.

416

00:41:48,625 --> 00:41:50,583
Hi! Danke, danke, danke.

417

00:41:50,666 --> 00:41:52,750
-Herzlichen Glückwunsch, mein Lieber.
-Danke, danke.

418
00:41:52,833 --> 00:41:55,625
-Und dann haben wir noch das hier.
-Für mich? Vielen Dank.

419
00:41:55,708 --> 00:41:58,041
So... Glückwunsch.

420
00:41:58,833 --> 00:42:01,750
-Oh, danke, wie nett. Danke.
-Ja.

421
00:42:01,958 --> 00:42:04,375
Und jetzt zu den wichtigen
Fragen: Wie sind deine Noten? Na dann.

422
00:42:04,458 --> 00:42:06,875
Na ja, die könnten natürlich immer
besser sein, aber- aber ich bin wirklich

423
00:42:06,958 --> 00:42:09,666
-zufrieden.
-Glückwunsch, August.

424
00:42:09,750 --> 00:42:10,625
Danke.

425
00:42:12,583 --> 00:42:15,583
Also, ich glaube, ich hatte noch nie so
einen hohen Blutdruck. Ich meine, ich kann

426
00:42:15,666 --> 00:42:19,791
mich kaum beruhigen und bin
immer noch total aufgeregt.

427

00:42:19,875 --> 00:42:22,666

Ich kann mich an gar
nichts von damals erinnern.

428

00:42:23,166 --> 00:42:25,625

Ja, äh, ich trinke ja
keinen Alkohol, wie ihr wisst.

429

00:42:25,708 --> 00:42:28,125

-Ja, m-hm, das ist auch gut so.

-Ja.

430

00:42:31,625 --> 00:42:36,750

Simon? Ich wollte noch danke sagen.

431

00:42:40,458 --> 00:42:42,333

Für den Song.

432

00:42:45,166 --> 00:42:47,666

Er ist echt toll.

433

00:42:49,958 --> 00:42:56,875

Auch, wenn er traurig war... und alles... na
ja, umsonst war und wir aufgegeben haben.

434

00:43:03,791 --> 00:43:06,291

Nichts war umsonst.

435

00:43:10,333 --> 00:43:16,416

Und ich hab uns nie aufgegeben. Ich
hab die Königliche Familie aufgegeben.

436

00:43:25,791 --> 00:43:28,583

Wiedersehen, Simon.

437

00:43:32,958 --> 00:43:34,708

Wiedersehen.

438

00:43:36,583 --> 00:43:39,625

Ich hoffe, du hast einen schönen Sommer.

439

00:43:42,750 --> 00:43:45,958

Danke, Wille. Du auch.

440

00:44:40,291 --> 00:44:41,125

Ja.

441

00:44:44,750 --> 00:44:46,916

New York, Baby!

442

00:44:47,666 --> 00:44:49,250

Alles klar.

443

00:45:02,416 --> 00:45:04,000

-Hey.

-Hey.

444

00:45:04,500 --> 00:45:06,083

Alles okay?

445

00:45:12,000 --> 00:45:15,375

-Ist das deiner?

-M-hm.

446

00:45:17,291 --> 00:45:19,375

Wo willst du hin?

447

00:45:19,458 --> 00:45:26,375

-Nach Hause... Und du fliegst nach New York?

-Ich weiß es noch nicht.

448

00:45:34,875 --> 00:45:36,625

Du weißt es nicht?

449

00:45:40,291 --> 00:45:43,875

Nein, ich weiß nicht, ob eine Reise nach
New York das war, was ich gebraucht habe

450

00:45:43,958 --> 00:45:47,541

als ich wegen der Sache zwischen uns so
traurig war. Freundinnen, die das Problem

451

00:45:47,625 --> 00:45:51,500

mit Geld lösen wollen anstatt zuzuhören,

452

00:45:51,833 --> 00:45:56,000

aber ich musste jemandem die Wahrheit
anvertrauen... und das ist nicht ganz

453

00:45:56,083 --> 00:46:00,833

einfach bei denen. Bei
dir ist das möglich.

454

00:46:10,333 --> 00:46:15,583

Aber sie haben sicher recht, dass New
York eine nettere Stadt ist als Bjärstad.

455

00:46:15,916 --> 00:46:21,583

Aber du hast'n Auto. Du
kannst hinfahren, wohin du willst.

456

00:46:24,458 --> 00:46:26,041

Wohin denn?

457

00:46:27,000 --> 00:46:28,583

Egal wohin.

458

00:46:37,000 --> 00:46:39,583

Vor uns geht es nicht

weiter, wir warten ab.

459

00:46:41,000 --> 00:46:43,208
Ich bin so stolz auf dich.

460

00:46:44,875 --> 00:46:51,166
-Das sind wir beide. Hm.
-... Nun, es war ein

461

00:46:53,208 --> 00:46:56,833
brutales Jahr, um es gelinde
auszudrücken, aber du hast es geschafft.

462

00:46:56,916 --> 00:47:00,291
Wie ein Phönix, der aus
der Asche aufersteht.

463

00:47:00,375 --> 00:47:03,750
Können Sie die Klima anmachen? Danke.

464

00:47:05,541 --> 00:47:11,000
Wilhelm, eines Tages, da wirst du
ein fantastischer König, das weiß ich.

465

00:47:16,250 --> 00:47:18,250
Vereinigt euch vor uns, ihr Normalos.

466

00:47:24,458 --> 00:47:29,166
-Und wenn ich das nicht will?
-Ich bitte dich. Nicht heute, in

467

00:47:29,250 --> 00:47:32,333
Ordnung? Wir haben doch darüber
gesprochen.

468

00:47:32,416 --> 00:47:35,500
Nein, ich möchte dich damit nicht

verärgern, Mama. Das ist das Letzte, was

469

00:47:35,583 --> 00:47:36,875
ich will.

470

00:47:39,291 --> 00:47:43,000
Ich weiß, dass es dir schwer fällt, mich
ernst zu nehmen, weil ich es schon einmal

471

00:47:43,083 --> 00:47:46,750
gesagt habe, aber damals war ich...
frustriert und ziemlich impulsiv.

472

00:47:46,833 --> 00:47:49,250
Aber ihr habt mir auch nicht die Chance
gegeben, ein ehrliches Gespräch darüber zu

473

00:47:49,333 --> 00:47:50,333
führen.

474

00:47:52,041 --> 00:47:56,416
Ich verstehe ja, dass du Zweifel hast
und ich verstehe auch, dass du gemischte

475

00:47:56,500 --> 00:48:00,875
Gefühle hast. Das war für
mich weiß Gott genauso. Aber es...

476

00:48:00,958 --> 00:48:03,416
Es gibt doch wohl mit großer Sicherheit
ein weitaus härteres Schicksal als das

477

00:48:03,500 --> 00:48:04,333
hier.

478

00:48:06,291 --> 00:48:11,416
Ja, aber das ist es ja. Es wurde...uns

zugeteilt. Wir haben es uns... ..nicht

479

00:48:11,500 --> 00:48:16,625
ausgesucht. Und das Volk hat
es sich auch nicht ausgesucht.

480

00:48:18,000 --> 00:48:22,375
Ich sehe doch, was das mit dir
macht. und was es mit dir macht.

481

00:48:25,458 --> 00:48:28,166
Ich dachte immer, dass wenigstens Erik
glücklich war, aber ich glaub' nicht, dass

482

00:48:28,250 --> 00:48:29,708
er es war.

483

00:48:31,041 --> 00:48:33,791
Also, ich kann ja wirklich verstehen,
dass die Sache mit Simon dein Leben völlig

484

00:48:33,875 --> 00:48:35,916
verändert hat.

485

00:48:36,208 --> 00:48:38,541
Aber hier geht es doch gar nicht um ihn.

486

00:48:39,333 --> 00:48:43,875
Es geht nicht um Simon, Mama.
Es ist, es ist diese Rolle.

487

00:48:46,833 --> 00:48:51,750
Diese Rolle war...immer
das Problem. Für mich.

488

00:48:54,000 --> 00:48:57,333
-Ja.

-Ich weiß, dass du denkst, dass ich mich ...

489

00:48:57,416 --> 00:49:01,041
...ändern werde, aber das werde ich nicht.

490

00:49:04,791 --> 00:49:07,583
Ich... will das hier alles nicht.

491

00:49:14,875 --> 00:49:17,958
Vereinigt euch vor uns, ihr Normalos.

492

00:49:18,041 --> 00:49:22,166
Wenn du an die Monarchie glaubst... oder dir
der Familienstand so unglaublich wichtig

493

00:49:22,250 --> 00:49:23,083
ist...

494

00:49:27,458 --> 00:49:29,250
dann ist das da dein Erbe.

495

00:49:33,041 --> 00:49:35,958
Vereinigt euch vor uns, ihr Normalos.

496

00:49:38,333 --> 00:49:43,416
Ich verstehe, dass ihr enttäuscht
seid, aber... es ist die Wahrheit.

497

00:49:48,083 --> 00:49:51,750
Öffnen Sie bitte die Tür.

498

00:49:59,375 --> 00:50:00,916
Ich liebe euch.

499

00:50:03,958 --> 00:50:07,083
-Eure Majestät, soll ich...

-Lassen Sie ihn gehen.

500

00:50:44,125 --> 00:50:46,000
Simon! Simon!

501

00:50:51,041 --> 00:50:54,250
Simon! Simon! Halt an!

502

00:51:02,708 --> 00:51:07,833
Simon! Simon, Simon! Scheiße, fuck!

503

00:51:40,208 --> 00:51:42,416
Ich will kein König sein.

504

00:51:43,291 --> 00:51:50,208
Und ich werde auch kein Prinz.
Das habe ich meiner Mutter gesagt.

505

00:51:50,291 --> 00:51:54,958
Und sie ist damit...einverstanden.

506

00:52:01,416 --> 00:52:05,000
Hast...du das meinetwegen getan?

507

00:52:05,125 --> 00:52:07,750
Nein. Meinetwegen.

508

00:52:16,333 --> 00:52:20,875
Ich will mit dir zusammen sein.

509

00:52:28,916 --> 00:52:31,750
Sicher, dass du über mich hinweg bist?

510

00:52:36,958 --> 00:52:38,708
Klar, was denkst du denn?

511

00:53:57,250 --> 00:54:01,541

-Ich liebe dich.

-Ich liebe dich.

512

00:54:04,166 --> 00:54:08,416

-Woo-hoo!

-Whoo! Kommt ihr jetzt, oder was?

513

00:54:20,583 --> 00:54:22,458

-Whoo!

-Whoo!

514

00:54:23,166 --> 00:54:25,041

-Whoo!

-Whoo!

YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.